

Harald Thorsen  
maskinstation.  
Side 4 - 5

Danske maskiner  
til hårdt arbejde.  
Side 6 - 7

Skal være ekstra  
flotte at se på.  
Side 8 - 9

Sylvester og Volvo  
er et perfekt match.  
Side 10 - 12



# REVVY

Magasin for Volvo Entreprenørmaskiner A/S' kunder og samarbejdspartnere



**EN HELT NY DUMPER:**  
Volvo er klar med fire dumpere  
med fast ramme.

**Side 2 - 3**





# VOLVO ER KLAR MED FIRE DUMPERE MED FAST RAMME

Volvo er verdenskendt for den rammestyrede eller knækstyrede dumper, som leveres med en lastekapacitet op til 55 tons. Nu kommer fire dumpere med fast ramme og traditionel hjulstyring. De laster op til 95 tons.

Volvo Construction Equipment går ind på markedet for dumpere med fast ramme under eget Volvo-mærke. Det er dumpertyper, der typisk anvendes i mineindustrien og store stenbrud. Udviklingen af de fire nye modeller bygger på den mangeårige ekspertise inden for dumpere med fast ramme hos Volvos datterselskab, Terex Trucks, kombineret med den teknologiske styrke i Volvo-koncernen. Serien vil indledningsvis blive lanceret på mindre regulerede markeder og består af en 45 tons R45D, en 60 tons R60D, en 72 tons R70D samt et 100 tons flagskib R100E.

E-seriens R100E er en helt ny Volvo med 95 tons lastekapacitet. Den kombinerer et væld af markeds- og kundeviden med velafprøvede komponenter, nye teknologier og et slående nyt design. Sammen giver det en omkostningseffektiv og produktiv løsning, der lever op til nutidens minedrifts- og brydningskunders behov.

## Terex' erfaring og Volvos teknologi

På grundlag af den eksisterende og velafprøvede Terex Trucks TR-serie følger udviklingen af D-seriens R45D, R60D og R70D i kølvandet på en grundig teknisk

gennemgang, der sikrer, at maskinerne lever op til de normer og standarder, der forventes af Volvos produkter.

Forbedringerne omfatter bedre udsyn og sikkerhedssystemer sammenholdt med Volvos tekniske support og branding.

Som følge af lanceringen af dumpere med fast ramme under Volvos mærke vil produktionen af Terex Trucks efterhånden ophøre.

- Volvos køb af Terex Trucks i 2014 var en strategisk beslutning, som tillod Volvo at tilbyde kunderne en dumper med fast ramme som supplement til vores rammestyrede dumper, siger Thomas Bitter, Senior Vice President, Marketing and Product hos

Volvo Construction Equipment.

- Siden da har vi arbejdet på at designe en helt ny dumper med fast ramme, som bygger på Terex Trucks 84-årige arv, og samtidigt inkorporerer Volvo CE's industriførende teknologi og kerneværdier om kvalitet, sikkerhed og miljø. Nu bevæger vi os til næste trin, og de



nye Volvo-maskiner, især E-seriens R100E, er resultatet af dette arbejde. Vi er overbeviste om, at de vil imponere kunder, der arbejder inden for mine- og brydnings-segmenterne, sagde Thomas Bitter ved offentliggørelsen.

## En helt ny dumper

Det spritnye flagskib R100E er designet til at leve op til kundernes krav til en dumper med fast ramme, som leverer høj ydelse og produktivitet, lave samlede ejerskabsomkostninger, stor servicevenlighed og god førerkomfort. Med dens høje kapacitet og transportstigheder, det nye V-formede karrosseri, effektiv hydraulik, intelligente overvågningssystemer og førermiljø vil R100E hjælpe kunderne med at flytte mere materiale på mindre tid.

- Terex Trucks dumpere med fast ramme er kendt for at præstere godt under barske forhold, samtidigt med at de også er lette at vedligeholde og har lave ejeromkostninger, siger Paul Douglas, Volvo CE's Vice President of Rigid Haulers and Terex Trucks.

- Vores velafprøvede design har givet et stærkt DNA, som medvirker til at udvikle Volvo CE's innovative indtræden i denne produktlinje. Den nye E-serie R100E er en spritny maskine, som leverer stabilitet, lang levetid, høj lønsomhed, holdbarhed og komfort. Og endvidere er den hurtig og let at betjene og vedligeholde, siger Paul Douglas.



De nye Volvo-dumpere med fast ramme vil blive fremstillet på det rebrandede Volvo Motherwell-produktionsanlæg i Skotland og sælges udelukkende via Volvos forhandlernetværk.

Overgangen til Volvo dumpere med fast ramme har ingen betydning for Volvos produktion af Terex Trucks-mærkede rammestyrede dumpere. Terex Trucks-mærkede rammestyrede dumpere vil fortsat blive designet, bygget og udviklet på Motherwell-fabrikken og distribueret via det uafhængige net af Terex Trucks forhandlere.





Harald Thorsen Maskinstation har en Volvo L110F, som kører med en specialfremstillet 4,0 meter græsgreb. Den nye Volvo EC250E LR har en 19 meter lang gravearm.



Harald Thorsen har 42 års erfaring som maskinfører.



Morten, som er maskinfører på læssemaskinen, kalder sig selv mørkerød. Derfor er den udstyret med en masse ekstra lys.

## HARALD THORSEN MASKINSTATION HAR FOKUS PÅ NICHEOMRÅDER

Harald Thorsen Maskinstation i Kirke Hyllinge går efter opgaver, der ikke løses af alle og enhver. Derfor har Harald Thorsen købt en Volvo EC250E LR til tømning af slambassiner og arbejde i vådområder.

Når næste fødselsdag byder på en 70-årsdag kombineret med 50 års jubilæum som selvstændig, kunne andre godt finde på at skrue lidt ned for blusset, men ikke Harald Thorsen. Han investerer i en ny Volvo gravemaskine med lang arm, og i det hele taget er maskinhuset på gården Skræppekær fyldt med udstyr til at løse mange specialopgaver.

- Landbrugsarbejdet er primært lokalt. Vi koncentrerer os om at høste majs og græs. Vi har mange økologiske landmænd med store arealer, og der bruger vi blandt andet vores Volvo L110F til at presse græs og majs sammen i siloen, fortæller Harald Thorsen.

- Et andet vigtigt arbejdsområde er gylle. Vi har tre lastvogne og to gylletrailere foruden en slamsuger, som vi også bruger til gyllevogn med 24 meter slangebom eller nedfælder. Det mere almindelige landbrugsarbejde har vi efterhånden valgt fra. Vi er bedst til nicheerne, siger han.

Harald Thorsen råder over en selvkørende snitter, og desuden har han fire store John Deere traktorer. Han råder også over en ældre Volvo læssemaskine, som er langtidsudlejet.

### Biolie som krav

Den ny gravemaskine har 2D maskinstyring og er forberedt til 3D. Den er forsynet med 900 mm brede skoplader for at kunne klare sig i bløde områder, og den har centralsmøring. Den er desuden købt med serviceaftale.

- Mens landbrugsarbejdet er lokalt, kommer vi over hele Sjælland og Lolland/Falster med gravemaskinen. Den erstatter en ældre model. Vi har kørt for Hede Danmark i mange år med tømning af slambassiner. Vi kører desuden meget for Roskilde Kommune med oprensning af vådområder og etablering af søer.

- Vi er ikke blevet mødt af det endnu, men det er min fornemmelse, at det vil blive et krav, at vi kører med biolie. Derfor har jeg valgt en maskine, der allerede nu har styr på det. De 900 mm skoplader er en slags kompromis. Den kan begå sig i vådområder, og samtidig er den lige netop ikke så bred, at der skal følgebil med, når den flyttes på blokvogn.

- Vi får kunderne gennem mund-til-mund metoden. Vi har ikke brugt mange penge på markedsføring gen-

nem tiden. En af de seneste opgaver, vi har fået, er kommet via en rådgiver, som vi har arbejdet sammen med for en del år siden.

Harald Thorsen har drevet forretningen i mange år. Egentlig havde han en ejendom i Holstebro, men den blev solgt, da han overtog Skræppekær efter sin far i 1975.

- Hede Danmark har fremhævet, at de bruger en maskinfører med 42 års erfaring. Det er der nok ikke så mange, der kan slå. Selvfølgelig giver det en fordel at have været så mange år i branchen, og jeg har opsamlet en del knowhow gennem årene. Heldigvis er der nogle, der taler pænt om det arbejde, jeg har lavet for dem, fortæller Harald Thorsen.

### Svært at skaffe folk

- Det vigtigste er at overholde aftaler. Især græs- og majsnitning er meget vejrafhængigt, og de økologiske landmænd er særligt afhængige af, at vi laver en rigtig god kvalitet foder til dem. Det svære er at skaffe mandskab. Vi skal bruge rutinerede folk. Vi ville gerne tage nogle unge ind, som kunne oparbejde rutinen, men det er svært. Når sæsonerne er i gang, kører vi rigtig mange timer, mens vi udenfor sæsonerne har meget fri. Det er fordelene ved gravemaskinen og eksempelvis slamsugeren, den er der arbejde til næsten hele året.

- Jeg har valgt at købe den nye gravemaskine med serviceaftale. Det er en så stor investering, at den fortjener en god behandling. Med en serviceaftale er vi sikre på, at der bliver gjort det rigtige, og det smitter også af på gensalgsværdien, når maskinen en gang skal sælges.

- Vi laver meget vedligeholdelse selv, men vi har også brugt Volvos service på læssemaskinerne, og det er vi rigtig godt tilfredse med.

- At det blev en Volvo, skyldes blandt andet det gode tilbud, men også tilliden til at det er et godt produkt, lavt omdrejningstal og dermed lavt brændstofforbrug, samt gode relationer til sælgeren René Schelhase har haft stor betydning.

I forbindelse med indkøbet af den nye gravemaskine har Harald Thorsen også købt en ny blokvogn, som passer til maskinen.



# DANSKE MASKINER TIL HÅRDT ARBEJDE I SVERIGE

NKR Demolition Sweden AB har købt to Volvo gravemaskiner i Danmark til nedbrydningsopgaver i Sverige. Volvo-maskiner er populære i Sverige, og de er købt i Danmark på grund af personlige relationer.



NKR's røde maskiner er et velkendt visitkort i landskabet – også i Sverige, hvor det er ret usædvanligt at få malet sine maskiner i firmafarven.

NKR Demolition AB er et datterselskab af danske NKR Gruppen ApS, som har Karsten Rasmussen ved roret. I Sverige er hans søn Martin Rasmussen projektleder blandt andet med ansvar for maskinparken og transport. Specielt transport er en stor post i Sverige med de store afstande. NKR Demolition AB har sine primære aktiviteter i et bælte fra Göteborg og Helsingborg i vest til Stockholm i øst.

NKR Demolition AB nedbryder primært industribygninger. Firmaet har grundlæggende sin egen maskinpark blandt andet med ni større gravemaskiner og 11 små, men i visse perioder og til visse projekter lejes ekstra ind – blandt andet i øjeblikket, hvor firmaet er i gang med at nedbryde en 40 meter høj betonsilo.

- Der har vi lejet en gravemaskine, som vi ellers har solgt. Den har 50 meter lang arm, fortæller Martin Rasmussen.

- Opgaver som nedbrydning af siloer er vores speciale. Vi har knowhow i firmaet til de meget specielle opgaver. Vi er certificeret efter BF9K, som i Sverige betyder, at vi arbejder efter et fastlagt kvalitets-, miljø- og arbejdsmiljøstyringssystem.

Vores certificering viser en del om kvaliteten i det nedbrydningsarbejde, vi laver.

NKR Demolition AB har hovedkontor i Helsingborg og har nu etableret sig i Göteborg og Stockholm.

## Volvos hjemmebane

NKR Demolition AB har sin egen maskinpark uafhængigt af de andre selskaber i koncernen. Selskaberne samarbejder, men de fungerer som hver sin selvstændige



Projektleder Martin Rasmussen og sælger René Schelhase foran den nye Volvo EC380E, som NKR Demolition AB har købt.



To Volvo-maskiner i NKR's karakteristiske røde farve, som alle firmaets maskiner males i.

enhed, og NKR Demolition AB er blandt andre sammen med Tarpaper Recycling ApS, Super Asfalt A/S og en virksomhed med skrothandel.

- Vi købte en brugt Volvo EC380 af René Schelhase og har desuden en svensk indkøbt Volvo EC250. Som noget relativt nyt har vi købt yderligere en Volvo EC380E og en EC250ELR.

- Når vi arbejder i Sverige, er vi næsten nødt til at have Volvo maskiner. De er meget populære i Sverige. Der er også et meget udbygget servicesystem og adgang til reservedele i Sverige, og det er vi meget afhængige af. Nedbrydningsarbejde er hårdt for maskinerne, og de går af og til i stykker.

- Hvis vi skal have dygtige førere, skal vi også have de rigtige maskiner. Vi har købt de nye maskiner med OilQuick hurtigskifte. Det betyder, at føreren kan skifte redskab på under et minut og ikke skal ud af kabinen. Det betyder i realiteten, at førerne oftere kører med det optimale redskab på maskinen. Vi får også alle nye maskiner udstyret med båndstyring oppe i joystickene for at få bedre komfort til maskinførerne, og vi har fået monteret oliefyrr.

- Vi har tidligere haft egen servicebil og haft mekaniker ansat, men det har vi ikke længere. Afstandene er så store i Sverige, at de mange gange befandt sig det forkerte sted, når vi havde brug for dem, og dertil kommer, at det bliver mere og mere teknisk at servicere de nye maskiner uden den originale software.

## Forny maskinparken

- De seneste 2½ år har vi skiftet de fleste maskiner ud blandt andet for at opnå en brændstoffbesparelse, og i storbyerne kan vi slet ikke komme med gamle maskiner. Tidligere kørte vi 10-12.000 timer, men vi vil gerne ned på 8.000 timer ved udskiftning. Det er det tidspunkt, hvor der begynder at komme reparationer.

- Reparationer er ikke alene en driftsudgift. De betyder også driftsstop. Når vi holder stille med en maskine, går det ud over tidsplanen på vores projekter. Vi transporterer eksempelvis skrot og andre fraktioner langt, og når transporten er arrangeret, skal vi gerne være klar. Vi

**"NÅR VI ARBEJDER I SVERIGE, ER VI NÆSTEN NØDT TIL AT HAVE VOLVO MASKINER"**

arbejder også som regel efter hårde deadlines.

- Når vi har handlet med Volvo Entreprenørmaskiner A/S i Danmark frem for Volvo i Sverige, skyldes det de personlige relationer til sælger René Schelhase. Vi købte tidligere de brugte af ham, og han kender vores ønsker.

- Vi er godt tilfredse med Volvo-maskinerne. Vi holder dem rigtig godt, og jeg forlanger, at der er gulvtæpper i kabinerne, og at førerne smider træskoene, når de sætter sig ind, siger Martin Rasmussen.

NKR Demolition gejer gerne maskinerne med lys og

andet for førerne, hvis de går op i det. Det er svært at få dygtige førere, og Martin Rasmussen ser det som et vigtigt led i rekrutteringen af arbejdskraft at have attraktive maskiner til førerne.



Volvo EC380E er en sværvægter på arbejde for NKR Demolition AB i nærheden af Göteborg.





Anders Møller graver i små bidder for at undgå at beskadige de mange ledningsføringer. Her er det vigtigt med en præcis hydraulik.



Anders Møller i kabinen på Kayser & Thorsens nye EC250E. Han synes, at maskinen var meget let at lære at køre.



Kayser & Thorsen lejer maskiner ud til forskellige entreprenørfirmaer. Her er gravearbejdet i gang til et lagerhotel i Greve.

# UDLEJNINGSMASKINER SKAL VÆRE EKSTRA FLOTTE AT SE PÅ

Maskiner fra udlejningsfirmaet Kayser & Thorsen er klargjort før hver udlejning, og det visuelle udtryk betyder meget. En falmet maskine ser gammel ud.

**K**ayser & Thorsen Materieludlejning i Vordingborg er vokset eksplosivt siden etableringen i 2008. I dag har firmaet ca. 150 maskiner og 87 mand ansat foruden de indlejede. Henrik Thorsen forklarer det blandt andet med, at medarbejderne følger ordrene fra A til Z.

- Vi har en ret lille organisation, hvor den samme mand følger ordren hele vejen igennem. Det vil sige, at den medarbejder, som tager mod opkaldet, også er ham, der sender maskinen afsted, og vi har egne chauffører, som kender mange af kunderne og deres vaner. Vi har jo mange faste kunder, som vil have maskinen leveret på en bestemt måde, fortæller Henrik Thorsen.

- Vi har også egne mekanikere og servicevogne med montører, der er 100 % selvberende, men som til enhver tid kan ringe til leverandørerne for at få ekstra hjælp.

Kayser & Thorsen har åbnet en afdeling i Brørup i Sønderjylland.

- Vi havde regnet med, at aktiviteten på Sjælland ville gå ned, fordi mange af de store projekter er ved at være slut, men sådan er det slet ikke gået. Derfor har vi åbnet en afdeling i Jylland, samtidig med at vi har forrygende travlt på Sjælland. Det går også helt forrygende i Jylland, så det er et af de tilfælde, hvor vi er glade for at have taget fejl, siger Henrik Thorsen.

- Generelt er vi lidt sårbare, men heldigvis oplever vi, at vores grej nogle gange bliver på pladserne, mens formændene sender firmaets egne folk hjem. Det hænger nok sammen med den kvalitet, vi leverer. Maskinerne er i orden og kører altid. De bliver klargjort før hver enkel opgave. Det er ikke en selvfølge i entreprenørfirmaerne.

## Gode til at følge op

Kayser & Thorsen har kørt Volvo tidligere indtil 2012, men har holdt en pause.

- Siden da har vi manglet service og fuld reservedelsforsyning på Sjælland, men nu prøver vi igen. Det er et super produkt, og vores folk er glade for at køre Volvo. Det er en let maskine at køre. Volvo er eksempelvis let at rette af med, siger Henrik Thorsen.

En anden vigtig detalje er kvaliteten af lakeringen på maskinerne.

- Vi går rigtig meget op i, at maskinerne ser ordentlige ud, når de kommer ud til kunderne. Volvo har gjort lidt mere ud af lakeringen, så maskinerne ikke falmer efter lang tid i lys og sol, som visse af de andre fabrikater, vi har prøvet.

- Og så må vi sige, at Volvo Entreprenørmaskiner er gode til at følge op. Der er kort vej fra Sverige, hvis der er brug for eksperthjælp, siger Henrik Thorsen.

Kayser & Thorsen har de seneste år købt fire store Volvo maskiner. De to var brugte maskiner – en Volvo EC380 og en Volvo EC480. De to andre var fabriksnye – en Volvo EC250 samt en Volvo A30 dumper.

Maskinfører Anders Møller kører med den ny Volvo EC250E, og den var meget let at gå til, selvom han ikke var vant til at køre Volvo.

- Jeg er meget glad for den nye maskine. Jeg har kørt Volvo tidligere, og jeg blev spurgt, om jeg havde lyst at køre denne, og det havde jeg, siger Anders Møller.

Han har kørt med mange forskellige maskinfabrikater gennem sine 22 år som maskinfører, men han har bestemt ikke fortrudt, at han har sat sig tilrette i den nye Volvo-maskine.

- Det er en meget let maskine at gå til. Man kan næsten sætte en hvilken som helst person, som ikke har kørt maskine før, op i maskinen, og han vil kunne finde ud af det. Jeg har også lavet afretning med maskinen, og der fungerer den også som den skal. Den er meget præcis i hydraulikken, fortæller Anders Møller.



Henrik Thorsen ved en af firmaets servicebiler. Kayser & Thorsen har ca. 150 maskiner.





Udstillingen hos Sylvester i Kolding byder på gravemaskiner på hjul og bånd samt læssemaskiner - alt sammen under 12 tons.

# SYLVESTER OG VOLVO ER ET PERFEKT MATCH

Sylvesters hurtige beslutningsevne og netværk blandt kompaktkunder supplerer Volvos stærke organisation og store service set-up med 44 rullende værksteder. De har gensidigt gavn af det ét år gamle samarbejde.

Volvo Entreprenørmaskiner har med Sylvester fundet en partner, der har løftet salget i kraft af et rigtig godt netværk blandt kompaktkunder, og samtidig får kunderne landsdækkende service fra Volvo Entreprenørmaskiners 44 rullende værksteder.

- Vi er rigtig glade for samarbejdet. Vi har selv solgt det samme antal maskiner, som vi plejer, så Sylvesters salg er ekstra, og dertil kommer, at de er meget dygtige og udfordrer os på den gode måde. Sylvester er en ejerdrevet virksomhed med hurtige beslutningsprocesser, og det kan vi lære af i Volvo, siger administrerende direktør Jens Ejsing.

- For at bruge tidligere udenrigsminister Uffe Ellemanns ord fra 1992: "If you can't join them, beat them". Vi har stor respekt for det arbejde, som Sylvester har gjort i flere år, og vi har ingen intension om at 'beat

them, så vi har valgt at 'join them' – dele vores succes med at sælge og servicere Volvo-maskiner og udnytte vores service og set-up i det hele taget, siger Jens Ejsing.

- Samtidig betyder det meget for os, at de arbejder på samme værdigrundlag som os. Når man arbejder med Volvos logo, så er der et særlig 'Code of conduct', hvor vi står bag produkterne på en ordentlig måde, og det gør Sylvester også.

- At handle med Volvo er mere end at købe en maskine. Man handler også med folkene bag. Volvo Entreprenørmaskiner i Danmark har netop vundet en pris for vores kompetenceudvikling af medarbejderne. Det stemmer godt med Sylvesters måde at arbejde på. Vi er i en tid med begrænset arbejdskraft, og en Volvo plus en fører er lig med begavet arbejdskraft. Man kan til dels kopiere maskiner, men man kan ikke kopiere det 'high

performance team', som Sylvester og vi udgør tilsammen. Man kan ikke kopiere den begavede arbejdskraft, og derfor siger vi Begavet arbejdskraft – det handler om mennesker, og det er det, som vi sammen med Sylvester skaber ude hos kunderne, siger Jens Ejsing.

Ole Sylvester er også glad for samarbejdet på kundernes vegne.

- Samarbejdet har fuldt ud levet op til forventningerne det første år. Vi har løftet salget, og vi har fået en slags kvalitetsstempel ved at være officiel forhandler for Volvo, siger Ole Sylvester.

- Derudover har kunderne fået en kraftig opgradering ved, at vi har Volvo Entreprenørmaskiners 44 servicebiler over hele landet. Tæt ved os ligger Volvo Entreprenørmaskiner i Taulov, hvor vi får teknisk assistance. Vi er i daglig dialog med Volvos værkfører og øvrige support. Det betyder, at vores kunder kan få hjælp til alle tekniske spørgsmål. Desuden er vi nu tilstede på Sjælland, hvor vi har ansat Michael Jensen som sælger, siger han.

- Det officielle samarbejde med Volvo Entreprenør-

maskiner betyder, at kunderne får den officielle danske garanti uden omveje. Vi sælger også serviceaftaler, som udføres af Volvo Entreprenørmaskiner, siger Ole Sylvester.

Jens Ejsing understreger det stærke fokus, som Sylvester har på kompaktmaskiner.

- Hele tankegangen er anderledes. De har mange maskiner på lager og kan ekspedere kunderne øjeblikkeligt. Vi er vant til store maskiner, som delvis bliver bygget på fabrikken til den enkelte kunde. Det er noget helt andet.

- Vores samarbejde med Sylvester har skabt stor opmærksomhed ind i Volvos organisation. De

holder meget øje med, hvordan det udvikler sig, siger Jens Ejsing.

Sylvester A/S og Volvo Entreprenørmaskiner A/S optræder sammen på E&H messen i Herning i juni, mens Sylvester repræsenterer Volvo på dyrskuerne i Odense, Roskilde, Hjørring og Aabenraa samt ved Maskiner under Broen i Middelfart.

**"DET OFFICIELLE SAMARBEJDE  
MED VOLVO ENTREPRENØR-  
MASKINER BETYDER, AT  
KUNDERNE FÅR DEN  
OFFICIELLE DANSKE GARANTI  
UDEN OMVEJE"**



Servicechef Frank Pedersen, Volvo Entreprenørmaskiner, Ole Sylvester, Sylvester A/S og adm. direktør Jens Ejsing, Volvo Entreprenørmaskiner.





Ole Sylvester og markedschef Søren Larsen, Volvo Entreprenørmaskiner.



Sylvester henter næsten dagligt reservedele primært til klargøring af kompaktmaskiner hos Volvo Entreprenørmaskiner i Taulov.



Sylvester har konstant 30-35 maskiner på lager, så kunderne kan ekspederes øjeblikkeligt. Det er nødvendigt, når man handler med kompaktmaskiner.



Ønsker du at få REVO gratis tilsendt, så scan QR-koden, udfyld kontakt-oplysningerne, og skriv Revy i bemærkningsfeltet.

**VOLVO ENTREPRENØRMASKINER A/S**  
TLF. 70 22 27 28 • WWW.VOLVO.DK

**TAULOV:** Amerikavej 2  
7000 Fredericia

**RINGSTED:** Tranevej 2  
4100 Ringsted

**AALBORG:** Skjærvej 6  
9220 Aalborg Ø.

**revy** udgives af Volvo Entreprenørmaskiner A/S.

Grafisk produktion: OEST Reklame.  
Oplag: 3.600 ex.  
Trykt på miljøvenligt papir.